

I. FORMANYOMTATVÁNY

Az Európai Parlament és a Tanács polgári ügyekben hozott védelmi intézkedések kölcsönös elismeréséről szóló 606/2013/EU rendelete 5. cikkének megfelelően kibocsátott tanúsítvány⁽¹⁾

1. A védelmi intézkedés elrendelésének dátuma (éééé/hh/nn):

2. A védelmi intézkedés végrehajthatóságának dátuma, ha ez eltérő (opcionális) (éééé/hh/nn):

3. A védelmi intézkedés ügyszáma (opcionális):

4. A védelmi intézkedést elrendelő hatóság, amennyiben eltér a tanúsítványt kibocsátó hatóságtól (opcionális)

4.1. Hivatalos megnevezés:

4.2. Teljes cím

4.2.1. Utca és hászám/postafiók:

4.2.2. Város:

4.2.3. Irányítószám:

4.2.4. Tagállam:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Egyéb:		

4.3. Telefonszám:

4.4. Faxszám (opcionális):

4.5. E-mail (opcionális):

4.6. Kapcsolattartó személy (opcionális)

4.6.1. Családi név és utónév (utónevek):

5. A tanúsítvány kiállításának dátuma (éééé/hh/nn):

6. A tanúsítvány hivatkozási száma:

7. A tanúsítványt kiállító hatóság

7.1. Hivatalos megnevezés:

7.2. Teljes cím

7.2.1. Utca és házsám/postafiók:

7.2.2. Város:

7.2.3. Irányítószám:

7.2.4. Tagállam:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Egyéb:		

7.3. Telefonszám:

7.4. Faxszám (opcionális):

7.5. E-mail (opcionális):

7.6. Kapcsolattartó személy (opcionális)

7.6.1. Családi név és utónév (utónevek):

7.6.2. Telefonszám (opcionális):

7.6.3. Faxszám (opcionális):

7.6.4. E-mail (opcionális):

7.6.5. Kérem, tüntesse fel a kibocsátó hatósággal adott esetben folytatandó kommunikáció során használható nyelve(ke)t a tanúsítvány átíratáéhoz vagy fordításáéhoz szükséges hivatalos nyelveken túl (opcionális)

BG	ES	CS	DE	ET	EL	EN	FR	GA	HR
IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	RO	SK
SL	FI	SV	Egyéb:						

8. A védett személyre vonatkozó adatok:

8.1. Családi név és utónév (utónevek):

8.2. Születési idő (éééé/hh/nn):

8.3. Születési hely (opcionális):

8.4. Személyazonosító szám (opcionális):

8.5. A védett személy értesítésének céljára használható postai cím. **Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a cím a veszélyeztető személy számára kiadható.**

8.5.1. Utca és házszám/postafiók:

8.5.2. Város:

8.5.3. Irányítószám:

8.5.4. Ország

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Egyéb		

8.5.5. E-mail (opcionális):

9. A veszélyeztető személyre vonatkozó információ

9.1. Családi név és utónév (utónevek):

9.2. Születési idő (éééé/hh/nn) (opcionális):

9.3. Születési hely (opcionális):

9.4. Személyazonosító szám (opcionális):

9.5. Tájékoztatás céljára használandó postai cím

9.5.1. Utca és házszám/postafiók:

9.5.2. Város:

9.5.3. Irányítószám:

9.5.4. Ország

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Egyéb:		

9.5.5. E-mail (opcionális):

10. A tanúsítvány által tanúsított védelmi intézkedések leírása

10.1. A védelmi intézkedés az alábbi kötelezettségek közül melyiket rója a veszélyeztető személyre? (A védelmi intézkedés többfajta kötelezettséget tartalmazhat.)

10.1.1.

Az olyan hely(ek)re való belépés tilalma vagy szabályozása, ahol a védett személy lakik, dolgozik vagy amelyet rendszeresen látogat, vagy ahol rendszeresen tartózkodik

10.1.1.1. Kérjük, tüntesse fel annak a helynek a címét, amelyre a tilalom vagy szabályozás vonatkozik, ha ilyen kifejezett cím rendelkezésre áll (opcionális)

10.1.1.1.1. Teljes cím

10.1.1.1.1.1. Utca és házszám/postafiók:

10.1.1.1.1.2. Város:

10.1.1.1.1.3. Irányítószám:

10.1.1.1.1.4. Tagállam:

AT	BE	BG	CY	CZ	DE	EE	EL	ES	FI
FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL
PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK	Egyéb		

10.1.1.2. Kérjük, tüntesse fel a szóban forgó hely funkcióját, vagy a védelmi intézkedés által lefedett terület nagyságát

10.1.1.2.1. a védett személy lakóhelye

10.1.1.2.2. a védett személy munkahelye

10.1.1.2.3. a hely, amelyet a védett személy rendszeresen látogat, vagy ahol rendszeresen tartózkodik

Kérjük, ismertesse a **hely típusát**:

10.1.1.2.3.1. iskola/oktatási intézmény

10.1.1.2.3.2. rokonok vagy barátok lakóhelye

10.1.1.2.3.3. istentiszteleti hely

10.1.1.2.3.4. kórház vagy egészségügyi intézmény

10.1.1.2.3.5. egyéb:

10.1.1.3. Kérjük, tüntesse fel, hogy a védelmi intézkedés által a veszélyeztető személyre rótt kötelezettség egy **meghatározott területre** vonatkozik-e

10.1.1.3.1. Nem, a védelmi intézkedés csak a megadott, kifejezett címre vonatkozik

10.1.1.3.2. Igen, a védelmi intézkedés a megadott, kifejezett cím körüli, körülbelül ekkora sugarú területre vonatkozik (méterben):

10.1.1.4. Ha a védelmi intézkedés csak a fent jelzett helyre való belépésre vonatkozó szabályozást tartalmaz, kérjük, írja le ennek a szabályozásnak a tartalmát:

Ha egy újabb helyet szeretne hozzáadni, kérjük, töltsön ki egy külön adatlapot erre nézve, és csatolja a jelen formanyomtatványhoz

10.1.2.

A védett személlyel való, bármilyen formában történő érintkezés tilalma vagy szabályozása, beleértve a telefonon, elektronikus vagy hagyományos levélben, telefaxon vagy egyéb eszközök révén történő érintkezést is

10.1.2.1. Kérjük, írja le, hogy a védelmi intézkedés tartalmaz-e érintkezésre vonatkozó **szabályozást**, amely felhatalmazza a veszélyeztető személyt, hogy érintkezzen a védett személlyel

10.1.2.1.1. Nem, a védelmi intézkedés **átfogó tiltást** tartalmaz, amely az érintkezés valamennyi módját lefedi

10.1.2.1.2. Igen, a védelmi intézkedés lehetővé teszi **bizonyos módon az érintkezést** (egynél több lehetőség is bejelölhető)

10.1.2.1.2.1. Kérjük, írja le, ez milyen érintkezési **módot** jelent:

telefon

postai levélküldemény

fax

e-mail vagy más elektronikus kommunikációs mód

harmadik személyen keresztül

egyéb:

Igen, a védelmi intézkedés lehetővé teszi **az érintkezést bizonyos körülmények között**

10.1.2.1.2.2. Kérjük, írja le ezeket a körülményeket

10.1.2.1.2.2.1. A védett személy saját gyermekével/gyermekével történő kapcsolattartási jogának gyakorlati megszervezése

10.1.2.1.2.2.2. A védett személy vagy gyermeke(i) részére a tartásdíjjal kapcsolatos intézkedések

10.1.2.1.2.2.3. Egyéb:

10.1.3.

Tilalom vagy szabályozás arra vonatkozóan, hogy az érintett személy előre meghatározott távolságon belül megközelítse a védett személyt

10.1.3.1. Kérjük, írja le azt a távolságot, amelyet a veszélyeztető személynek a védett személytől tartania kell (méterben):

10.1.3.2. Ha a védelmi intézkedés csak a védett személy megközelítésére vonatkozó szabályozást tartalmaz, kérjük, írja le ennek a szabályozásnak a tartalmát:

10.2. A fent megadott információval kapcsolatos **más észrevételek** (opcionális):

11. A védelmi intézkedés időtartama

Kérjük, tüntesse fel a veszélyeztető személyre rótt **kötelezettség(ek) időtartamát** a következők vonatkozásában:

11.1. Az olyan helyre való belépés tilalma vagy szabályozása, ahol a védett személy lakik, dolgozik vagy amelyet rendszeresen látogat, vagy ahol rendszeresen tartózkodik

Év(ek):

Hónap(ok):

Napok:

Egyéb:

Amennyiben a 10.1.1. pont alatt más helyeket is megadott, kérjük, tüntesse fel valamennyi helyre vonatkozóan a védelmi intézkedések időtartamát egy külön papírlapon, és csatolja a jelen formanyomtatványhoz

11.2. A védett személlyel való, bármilyen formában történő érintkezés tilalma vagy szabályozása, beleértve a telefonon, elektronikusan vagy hagyományos levélben, telefaxon vagy egyéb eszközök révén történő érintkezést is

Év(ek):

Hónap(ok):

Napok:

Egyéb:

11.3. Tilalom vagy szabályozás arra vonatkozóan, hogy az érintett személy előre meghatározott távolságon belül megközelítse a védett személyt

Év(ek):

Hónap(ok):

Napok:

Egyéb:

12. Az elismerés hatályának időtartama (2)

Kérjük, tüntesse fel azt a dátumot, amikor az elismerés 4. cikk (4) bekezdésében szereplő módszernek (12 hónap, a tanúsítvány kibocsátásának dátumától (lásd 5. mező) számítva, de az eredeti védelmi intézkedés időtartamát (lásd 11. mező) nem meghaladva) megfelelően kiszámított hatálya lejár (éééé/hh/nn):

13. A 606/2013/EU rendelet 6. cikkében szereplő, a tanúsítvány kibocsátásához szükséges követelményekről szóló információ

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a 13.1. és a 13.2. nem jelölhető be együttesen

13.1. A védelmi intézkedés elrendelésére **a veszélyeztető személy távollétében került sor**

13.1.1. Kérjük, nyilatkozzon arról, hogy a veszélyeztető személynek az eljárást megindító iratot, illetve az azzal egyenértékű iratot kézbesítették-e, vagy adott esetben az eredeti eljárás helye szerinti tagállam jogával összhangban – megfelelő időben és lehetőséget biztosítva számára ahhoz, hogy védelméről gondoskodhasson – más módon tájékoztatták-e az eljárás megindításáról

13.1.1.1. Igen

13.1.1.2. Nem (ebben az esetben a tanúsítvány nem bocsátható ki)

13.2. A védelmi intézkedést olyan eljárás keretében rendelték el, amely nem írja elő a veszélyeztető személy előzetes értesítését („**ex-parte eljárás**”)

13.2.1. Kérjük, jelezze, hogy a veszélyeztető személynek jogában állt-e megtámadni a védelmi intézkedést

13.2.1.1. Igen

13.2.1.2. Nem (ebben az esetben a tanúsítvány nem bocsátható ki)

13.3. A **veszélyeztető személyt tájékoztatták** a védelmi intézkedés elrendeléséről

13.3.1. Igen

13.3.2. Nem (ebben az esetben a tanúsítvány nem bocsátható ki)

14. A 606/2013/EU rendelet 9. és 13. cikke értelmében biztosított jogokról szóló információ

14.1. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a rendelet 9. cikke értelmében a védett személynek vagy a veszélyeztető személynek jogában áll az eredeti eljárás helye szerinti tagállam kiállító hatóságához benyújtott kérelmére a tanúsítványt helyesbíteni (ha elírás miatt eltérés van a védelmi intézkedés és a tanúsítvány között) vagy visszavonatni (ha azt egyértelműen tévesen bocsátották ki, tekintettel a 6. cikkben meghatározott követelményekre és e rendelet hatályára).

Ez a helyesbítés és/vagy visszavonás azonos okokból az eredeti eljárás helye szerinti tagállam kiállító hatóságának saját kezdeményezésére is megtörténhet.

14.2. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a veszélyeztető személynek a rendelet 13. cikke értelmében jogában áll: **kérelmezni a védelmi intézkedés elismerésének, illetve adott esetben végrehajtásának visszautasítását** olyan esetekben, amikor az elismerés vagy érvényesíthetőség a) nyilvánvalóan ellentétes a megkeresett tagállam közrendjével; vagy b) összeegyeztethetetlen egy, a megkeresett tagállamban hozott vagy elismert bírósági határozattal. A megkeresett tagállam joga érvényesül. A védelmi intézkedés elismerése nem tagadható meg azzal az indokkal, hogy a megkeresett tagállam joga azonos tényállás mellett nem teszi lehetővé ilyen intézkedés meghozatalát.

15. Kiegészítő információk

15.1. Tüntesse fel, hogy a védett személy kapott-e **költségmentességet** a kibocsátó tagállamban a határon átnyúló vonatkozású jogviták esetén az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében az ilyen ügyekben alkalmazandó költségmentességre vonatkozó közös minimumszabályok megállapításáról szóló, 2003. január 27-i 2003/8/EK tanácsi irányelvvel összhangban (opcionális).

15.1.1. Igen

15.1.2. Nem

Kelt:

**Az elismerés céljából a tanúsítványhoz mellékelni kell a védelmi intézkedés másolatát, amely megfelel a hitelesség megállapításához szükséges feltételeknek (4. cikk (2) bekezdés a) pont).
Kérjük, nyomtassa ki a formanyomtatványt azon hivatalos nyelv(ek)en, amely(ek) elfogadását a címzett tagállam jelezte vagy más módon hitelesítse.**

⁽¹⁾A tagállamokban a polgári ügyekben hozott nemzeti védelmi intézkedésekről a tagállamok által az Európai Igazságügyi Hálózat keretében nyújtott további információ az E-justice honlapon érhető el.

⁽²⁾ Az eredeti, időben korlátozott védelmi intézkedés hatályának meghosszabbítása esetén új tanúsítványt kell kibocsátani.